

Tyre Repair Kit 7pce

FR Coffret pour réparation de pneus

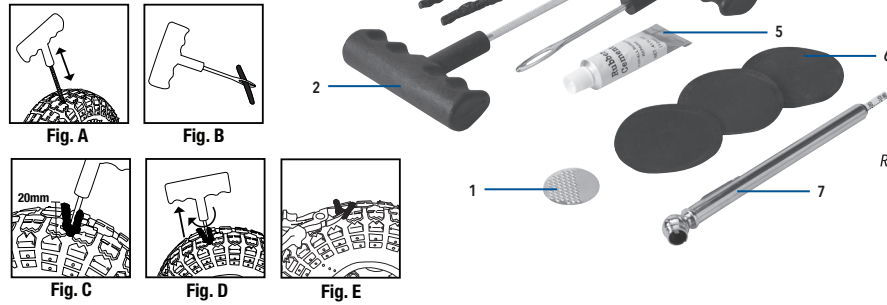
DE Reifenreparaturatz

ES Juego para reparación de pinchazos

IT Kit di riparazione pneumatici

NL Bandenreparatie set Bandenreparatie set

PL Zestaw do naprawy opon bezdętkowych



GUARANTEED FOREVER

Garantie à vie
UNBEGRENZTE GARANTIE
GARANTIA DE POR VIDA
LIVENS-LANGE GARANTIE
GWARANCJA DOŻYWIOTNIA

Register online: silverlinetools.com



Version date: 22.02.2023

EN

Product Familiarisation

1. Abrasive Disc
2. Reamer
3. Tyre Adhesive
4. Insertion Tool
5. Rubber Cement
6. Patch
7. Pressure Gauge

Safety Warnings

- This kit is for the repair of punctures smaller than 4mm only. DO NOT use for any other type of tyre damage.
- DO NOT use to repair punctures in the vehicle sidewall.
- DO NOT use tyres repaired using this kit for extended periods. This kit is intended for emergency use only. Seek professional repair or replacement at the soonest opportunity.
- Do not drive on a repaired tyre at speeds of above 50mph.
- DO NOT overinflate tyres after repair. ALWAYS follow the vehicle/tyre manufacturer's instructions.

Instructions For Use

Tubeless tyre repair

1. Locate the puncture
2. Push Reamer (2) in and out of the hole until it moves freely (Fig. A)
3. Thread one strip of Tyre Adhesive (3) through the eyelet of the Insertion Tool (4) (Fig. B)
4. Push the Insertion Tool into the puncture hole leaving 20mm tails standing out of the hole (Fig. C)
5. Rotate the Insertion Tool clockwise whilst pulling it away from the tyre surface (Fig. D)
6. Inflate the tyre to required pressure and allow the Tyre Adhesive to stabilise for 5mins
7. Trim the excess tails standing out from the tyre (Fig. E)
8. Run water over the repair to check that it has properly sealed

Tyre tube repair

1. Locate the puncture in the tube
2. Use the Abrasive Disc (1) supplied to clean dirt and grime from the surrounding area (contaminants may prevent Patches (6) from bonding)
3. Remove the clear protective film from the Patch and apply Rubber Cement (5) evenly across the surface
4. Remove the coloured backing from the Patch, then apply it to the puncture
5. Push the Patch onto the puncture, ensuring that the Rubber Cement has created a seal around the edge of the Patch. Apply small amounts of Rubber Cement as necessary until the Patch has a clearly visible seal

6. Leave the Patch for 30min before inflating the tyre to the correct pressure
7. Run water over the repair to check that it has properly sealed

Checking tyre pressure

1. Remove the dust cap from the tyre valve
2. Hold the Pressure Gauge (7) on the tyre valve and read measurement displayed
3. If pressure appears low, inflate according to vehicle/tyre manufacturer's instructions

Contact

For technical or repair service advice, please contact the helpline on (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/en-GB/Support

UK Address: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom

EU Address: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Netherlands

FR

Descriptif du produit

1. Disque abrasif
2. Alésoir
3. Adhésif à pneus
4. Outil d'insertion
5. Colle caoutchouc
6. Rustine
7. Manomètre

Consignes de sécurité

- Ce kit est destiné à la réparation des perforations inférieures à 4 mm uniquement. NE PAS utiliser pour tout autre type de dommage au pneu.
- NE PAS utiliser pour réparer des perforations dans la carrosserie du véhicule.
- N'utilisez PAS les pneus réparés à l'aide de ce kit pendant des périodes prolongées. Ce kit est destiné à un usage d'urgence uniquement. Faites réparer ou remplacer le pneu auprès d'un professionnel, dès que possible.
- Ne roulez pas avec un pneu réparé à des vitesses supérieures à 50 m/h (80 km/h).
- NE PAS surgonfler les pneus après réparation. Suivez TOUJOURS les instructions du fabricant du véhicule/pneu.

Instructions d'utilisation

Réparation de pneus sans chambre à air

1. Localisez la perforation.
2. Poussez l'alesoir (2) dans et hors du trou jusqu'à ce qu'il bouge librement (Fig. A).
3. Enfilez une bande d'adhésif pour pneus (3) dans l'œillet de l'outil d'insertion (4) (Fig. B).
4. Poussez l'outil d'insertion dans le trou de perforation en laissant des queues de 20 mm dépasser du trou (Fig. C).
5. Faites tourner l'outil d'insertion dans le sens des aiguilles d'une montre tout en l'éloignant de la surface du pneu (Fig. D).
6. Gonflez le pneu à la pression requise et laissez l'adhésif pour pneus se stabiliser pendant 5 minutes.
7. Coupez les queues qui dépassent du pneu (Fig. E).
8. Passez de l'eau sur la réparation pour vérifier qu'elle est bien étanche.

Réparation de la chambre à air d'un pneu

1. Localisez la perforation dans la chambre à air.
2. Utilisez le disque abrasif (1) fourni pour nettoyer la saleté et la crasse de la zone environnante (les contaminants peuvent empêcher les rustines (6) de coller).
3. Retirez le film protecteur transparent de la rustine et appliquez la colle caoutchouc (5) de manière uniforme sur la surface.
4. Retirez le support coloré de la rustine, puis appliquez-le sur la perforation.

5. Poussez la rustine sur la perforation, en veillant à ce que la colle caoutchouc ait créée un joint autour du bord de la rustine. Appliquez de petites quantités de colle caoutchouc, si nécessaire, jusqu'à ce que la rustine ait un joint clairement visible.
6. Laissez la rustine pendant 30 minutes avant de gonfler le pneu à la pression correcte.
7. Passez de l'eau sur la réparation pour vérifier qu'elle est bien étanche.

Contrôle de la pression des pneus

1. Retirez le capuchon de la valve du pneu.
2. Maintenez le manomètre (7) sur la valve du pneu et lisez la mesure affichée.
3. Si la pression semble faible, gonflez selon les instructions du fabricant du véhicule/pneu.

Contact

Pour tout conseil technique ou réparation, veuillez nous contacter au (+44) 1935 382 222.

Site web : www.silverlinetools.com/fr-FR/Support

Adresse (GB) : Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset BA22 8HZ, Royaume Uni.

Adresse (UE) : Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Pays-Bas.

DE

Geräteübersicht

1. Schmirgelscheibe
2. Stechwerkzeug
3. Reifenkleber
4. Einsetzwerkzeug
5. Vulkanisierlösung
6. Flicker
7. Reifendruckprüfer

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieser Satz ist nur für die Reparatur von Reifenpannen mit einem Durchmesser von weniger als 4 mm geeignet. NICHT für anderen Arten von Reifenschäden verwenden.
- NICHT zur Reparatur von Löchern in der Seitenwand des Fahrzeugs verwenden.
- Benutzen Sie die mit diesem Satz reparierten Reifen NICHT über längere Zeit. Dieser Satz ist nur für den Notfall gedacht. Lassen Sie den Reifen so schnell wie möglich professionell reparieren oder austauschen.
- Fahren Sie mit einem reparierten Reifen nicht schneller als 50 m/h (80 km/h).
- Überfüllen Sie einen reparierten Reifen nie. Befolgen Sie STETS die Anweisungen des Fahrzeug-/Reifenherstellers.

Gebrauchshinweise

Schlauchlosreifen-Reparatur

1. Finden Sie das Loch im Reifen.
2. Stechen Sie mit dem Stechwerkzeug (2) durch das Loch, bis sich das Werkzeug problemlos bewegen lässt (Abb. A).
3. Ziehen Sie einen Vulkanisierstreifen (3) durch die Öse des Einsetzwerkzeuges (4) (Abb. B).
4. Führen Sie das Einsetzwerkzeug in das Loch ein bis 20 mm lange Enden der Vulkanisierstreifen überstehen (Abb. C).
5. Drehen Sie das Einsetzwerkzeug im Uhrzeigersinn und ziehen Sie es aus dem Reifen hinaus (Abb. D).
6. Pumpen Sie den Reifen auf den erforderlichen Druck auf und warten Sie fünf Minuten ab, damit sich der Vulkanisierstreifen mit dem Reifenmaterial verbinden kann.
7. Schneiden Sie die von der Reifenoberfläche herausstehenden Enden ab (Abb. E).
8. Machen Sie die reparierte Stelle nass, um zu überprüfen, ob sie nun dicht ist.

Schlauchreparatur

1. Finden Sie das Loch im Schlauch.
2. Reinigen Sie die Oberfläche mit der Schmirgelscheibe (1) von Schmutz, da dieser eine Verbindung des Flickens (6) mit dem Schlauchmaterial verhindern könnte.
3. Ziehen Sie die transparente Schutzfolie von der Oberfläche des Flickens ab und tragen Sie Vulkanisierlösung (5) gleichmäßig auf die Oberfläche auf.
4. Entfernen Sie die farbige Folie auf der Rückseite des Flickens, bevor sie ihn Aufsetzen.

5. Drücken Sie den Flicker auf das Loch und achten Sie darauf, dass die Ränder komplett mit Vulkanisierlösung bedeckt sind. Tragen Sie je nach Bedarf kleine Mengen Vulkanisierlösung auf, bis der Flicker eine deutlich sichtbare Dichtung aufweist.
6. Lassen Sie den Flicker 30 Minuten lang trocknen, bevor Sie den Reifen auf den richtigen Druck aufpumpen.
7. Machen Sie die reparierte Stelle nass, um zu überprüfen, ob sie nun dicht ist.

Reifendruck prüfen

1. Entfernen Sie die Staubkappe vom Reifenventil.
2. Halten Sie den Reifendruckprüfer (7) an das Ventil und lesen Sie den angezeigten Druck ab.
3. Füllen Sie bei zu niedrigem Druck auf, bis der optimale Reifendruck erreicht ist.

Kontakt

Informationen zu Reparatur- und Kundendienst erhalten Sie unter der Rufnummer (+44) 1935/382222.

Webseite: Silverlinetools.com/de-DE/Support

GB-Postanschrift: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil Somerset BA22 8HZ, Großbritannien

EU-Postanschrift: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Niederlande

ES

Características del producto

- 1. Disco abrasivo
- 2. Escariador
- 3. Adhesivo para neumáticos
- 4. Herramienta de inserción
- 5. Cemento de goma
- 6. Parche
- 7. Manómetro

Instrucciones de seguridad

- Este juego es solamente para la reparación de pinchazos de menos de 4 mm. NO utilizar para cualquier otro tipo de daños en neumáticos.
- NO utilizar para reparar pinchazos en el borde del neumático.
- NO utilice los neumáticos reparados con este juego durante periodos prolongados. Este juego está solamente diseñado para uso de emergencia. Solicite una reparación o sustitución profesional lo antes posible.
- No conduzca con un neumático reparado a velocidades superiores a 80 km/h (50 mph).
- No infle excesivamente los neumáticos después de su reparación. Siga SIEMPRE las instrucciones indicadas por el fabricante del vehículo/neumático.

IT

Familiarizzazione con il prodotto

- 1. Disco abrasivo
- 2. Alesatore
- 3. Adesivo per pneumatici
- 4. Strumento di inserimento
- 5. Masticce
- 6. Toppa
- 7. Manometro

Avvertenze di sicurezza

- Questo kit è da utilizzare esclusivamente per la riparazione di forature di dimensioni inferiori a 4 mm. NON utilizzare per altri danni allo pneumatico.
- NON usare per riparare le forature sul fianco del veicolo.
- NON utilizzare pneumatici riparati con questo kit per lunghi periodi. Questo kit è destinato esclusivamente all'uso in situazioni di emergenza. Organizzare una riparazione professionale o una sostituzione al più presto.
- NON guidare a velocità superiore a 50 m/h (80 km/h) con uno pneumatico riparato con questo kit.
- NON gonfiare eccessivamente i pneumatici dopo la riparazione. SEGUIRE SEMPRE le istruzioni del costruttore del veicolo/dello pneumatico.

NL

Productonderdelen

- 1. Schuurschijf
- 2. Ruimer
- 3. Bandenlijm
- 4. Inzetgereedschap
- 5. Rubbercement
- 6. Pleister
- 7. Drukmeter

Veiligheidswaarschuwingen

- Deze set is alleen voor de reparatie van lekke banden kleiner dan 4 mm. NIET gebruiken voor andere soorten beschadigingen aan banden.
- NIET gebruiken om lekken in de zijwand van het voertuig te repareren.
- Gebruik GEEN banden voor langere tijd die met deze set zijn gerepareerd. Deze kit is alleen bedoeld voor gebruik in noodgevallen. Zoek professionele reparatie of vervanging bij de snelste gelegenheid.
- Rijd met een gerepareerde band niet harder dan 50 mph (80 km/h).
- Blaas banden NIET te veel op na reparatie. Volg ALTIJD de instructies van de fabrikant van het voertuig/de band.

PL

Przedstawienie produktu

- 1. Ściernica
- 2. Rozwiertak
- 3. Sznur butylowy
- 4. Sztydło
- 5. Klej kauczkowy
- 6. Łatka
- 7. Ciśnieniomierz

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- Ten zestaw jest przeznaczony wyłącznie do naprawy przebić mniejszych niż 4 mm. NIE WOLNO używać do innych uszkodzeń opon.
- NIE używać do naprawy przebić w ścianie bocznej pojazdu.
- NIE używaj opon naprawianych przy użyciu tego zestawu przez dłuższy czas. Ten zestaw jest przeznaczony wyłącznie do użytku w sytuacjach awaryjnych. Jak najszybciej poszukaj profesjonalnej naprawy lub wymiany.
- Nie jeźdź na naprawionej oponie z prędkością powyżej 80 km/h (50 mil) na godzinę.
- NIE przepompowywać opon po naprawie. ZAWSZE postępuj zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu/opon.

Instrucciones de uso

Reparación de neumático sin cámara

1. Localice el pinchazo.
2. Empuje el escariador (2) hacia dentro y hacia fuera del orificio hasta que se mueva libremente (Fig. A).
3. Inserte una tira adhesiva de neumático (3) a través de la abertura en la herramienta de inserción (4) (Fig. B).
4. Introduzca la herramienta de inserción en el agujero del pinchazo dejando un trozo sobrante de 20 mm fuera del agujero (Fig. C).
5. Gire la herramienta en sentido horario y al mismo tiempo retire la herramienta de inserción de la superficie del neumático (Fig. D).
6. Infle el neumático a su presión requerida y deje que la tira adhesiva cure durante 5 minutos.
7. Recorte los restos que sobresalgan de la superficie del neumático (Fig. E).
8. Eche agua sobre la reparación para comprobar que se ha sellado correctamente.

Reparación de neumáticos con cámara

1. Localice el pinchazo en el neumático con cámara.
2. Utilice el disco abrasivo (1) suministrado para limpiar la suciedad de la zona circundante (los residuos pueden impedir que los parches (6) se adhieran correctamente).
3. Retire la capa protectora transparente del parche y aplique el cemento de goma (5) de manera uniforme sobre la superficie.
4. Retire el dorso de color antes de aplicar el parche al pinchazo.

Istruzioni per l'uso

Riparazione di pneumatici senza camera d'aria

1. Individuare il foro
2. Spingere l'alesatore (2) dentro e fuori dal foro finché non si muove liberamente (Fig. A)
3. Infilare una striscia di adesivo per pneumatici (3) attraverso l'occhiello dello strumento di inserimento (4) (Fig. B)
4. Spingere lo strumento di inserimento nel foro lasciando due code di 20 mm fuori dal foro (Fig. C)
5. Ruotare lo strumento di inserimento in senso orario allontanandolo dalla superficie dello pneumatico (Fig. D)
6. Gonfiare lo pneumatico alla pressione richiesta e lasciare che l'adesivo per pneumatici si stabilizzi per 5 minuti
7. Tagliare le code in eccesso che fuoriescono dallo pneumatico (Fig. E)
8. Far scorrere l'acqua sulla riparazione per controllare che abbia sigillato correttamente

Riparazione di pneumatici con camera d'aria

1. Individuare il foro sulla camera d'aria
2. Usare il disco abrasivo (1) fornito per pulire lo sporco e la sporcizia dall'area circostante (le contaminazioni possono impedire l'incollaggio delle toppe (6))
3. Rimuovere la pellicola protettiva trasparente dalla toppe e applicare il masticce (5) in modo uniforme sulla superficie
4. Rimuovere il supporto colorato dal cerotto, quindi applicarlo sul foro
5. Spingere il cerotto sul foro, assicurandosi che il masticce abbia creato un sigillo intorno al bordo del cerotto. Applicare piccole quantità di masticce, come necessario, fino a quando la toppe non abbia un sigillo chiaramente visibile

Gebruiksaanstructies

Reparatieproces voor binnenband loze banden

1. Lokaliseer de lekke band.
2. Steek de ruimer (2), door het gat. Trek de ruimer naar achteren en naar voren tot deze omgehinderd in het gat bewegen kan worden (Fig. A).
3. Haal één strook van de bandlijmstrookjes (3) door het oog van het inzetgereedschap (4) (Afb. B).
4. Duw de inzetgereedschap door het gat van het lek, zodat er uitvoelseis van 20 mm van de bandlijmstrookjes achterblijven (Afb. C).
5. Terwijl u het inzetgereedschap van het bandoppervlak wegduwt, draait u het met de wijsers van de klok mee (Afb. D).
6. Pomp de band tot de vereiste druk op en laat het lijmstrookje gedurende 5 minuten rusten.
7. Snijd de overettollige stukken van de strookjes die uit het bandoppervlak steken af (Afb. E).
8. Giet water op het reparatiegedeelte om te controleren of de seal geslaagd is.

Binnenbanden repareren

1. Lokaliseer de lekke band.
2. Gebruik de bijgeleverde schuurschijf (1) om vuil en viezigheid uit de omgeving te verwijderen (verontreinigingen kunnen verhinderen dat de pleister (6) hechten).
3. Verwijder de doorzichtige beschermfolie van de pleister en breng gelijkmatic rubbercement (5) aan op het oppervlak.
4. Verwijder de gekleurde strip van de pleister voordat u het op het lek aanbrengt.

Instrukcja użycia

Zestaw do naprawy opon bezdętkowych

1. Należy zlokalizować przebicie
2. Wcisnąć rozwiertak przesuwając go w górę i w dół, aż przesuwał się swobodnie (Rys. A)
3. Następnie nawlec sznur butylowy (3) na sztydło (4) (Rys. B)
4. Wcisnąć narzędzie wprowadzające w miejsce przekucia pozostawiając 20 mm ogonek wystający z otworu (Rys. C)
5. Kolejno obracać sztydłem zgodnie z ruchem wskazówek zegara jednocześnie je wyciągając z opony (Rys. D)
6. Napompować oponę do wymaganego ciśnienia pozwalając sznurowi na ustabilizowanie do 5 minut
7. Przyciąć wystający z opony nadmiar sznura (Rys. E)
8. Ostatnim krokiem jest zaaplikowanie odrobiny wody w miejsce naprawy, aby sprawdzić czy przebicie zostało prawidłowo uszczelnione

Naprawa dętek

1. Należy zlokalizować przebicie w dęcie
2. Użyć ręcznej ściernicy (1) dołączonej do kompletu w celu wyczyszczenia zabrudzeń powstałych na dęcie, które mogą spowodować niedokładne związanie między łatką (6), a dętką
3. Usunąć przezroczystą folię z powierzchni łatki, równomiernie zaaplikować klej kauczkowy (5) (klej do opon i dętek) na powierzchni dętki
4. Kolejno usunąć kolorowy podkład z łatki przed nałożeniem w miejsce przebicia

5. Presione el parche sobre la perforación, asegurándose de que el cemento de goma haya creado un sellado alrededor del borde del parche. Aplique pequeñas cantidades de cemento de goma hasta que el parche quede sellado correctamente.
6. Deje curar el parche durante 30 minutos antes de inflar el neumático a la presión correcta.
7. Eche agua sobre la reparación para comprobar que se ha sellado correctamente.

Comprobación de la presión del neumático

1. Retire el tapón de la válvula del neumático.
2. Introduzca el manómetro (7) en la válvula del neumático y lea la medición de presión indicada.
3. Si el nivel de presión es bajo, proceda a inflar el neumático hasta alcanzar la presión óptima.

Contacto

Servicio técnico de reparación – Tel: (+44) 1935 382 222

Web: www.silverlinetools.com/es-ES/Support

Dirección RU: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

Dirección UE: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Países Bajos.

6. Lasciare il cerotto per 30 minuti prima di gonfiare lo pneumatico alla pressione corretta
7. Far scorrere l'acqua sulla riparazione per controllare che abbia sigillato correttamente

Controllo della pressione degli pneumatici

1. Rimuovere il tappo dalla valvola dello pneumatico
2. Tenere il manometro (7) sulla valvola dello pneumatico e leggere la misura visualizzata
3. Se la pressione appare bassa, gonfiare secondo le istruzioni del produttore del veicolo/dello pneumatico

Contatti

Per consigli tecnici e per eventuali riparazioni, si prega di contattare il nostro servizio di assistenza telefonico al numero (+44) 1935 382 222

Sito web: silverlinetools.com/it-IT/Support

Indirizzo (RU): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito.

Indirizzo (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Paesi Bassi.

5. Duw de pleister op de opening en zorg ervoor dat het rubberen cement een afdichting rond de rand van de pleister heeft gecreëerd. Wanneer er geen afgedichte seal gecreëerd is, brengt u kleine hoeveelheden plakmiddel aan tot de pleister volledig is geseald.
6. Laat de pleister 30 minuten rusten, en pomp de band tot de juiste druk op.
7. Giet water op het reparatiegedeelte om te controleren of de seal geslaagd is.

Bandendruk controleren

1. Verwijder het ventieldopje van het bandventiel.
2. Houd de drukmeter (7) op het bandventiel en lees de weergegeven meting af.
3. Bij een lage band druk, pomp t u de band op tot de optimale druk is bereikt.

Contact

Voor technische ondersteuning of voor reparatieadvies, gelieve contact op te nemen met de hulplijn op (+44) 1935 382 222

Web: silverlinetools.com/nl-NL/Support

VK-Adres: Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk

EU-adres: Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Nederland

5. Docisnąć dokładnie łatkę do miejsca przebicia upewniając się, że klej utworzył uszczelnienie wokół łatki. W razie braku przezroczystego uszczelnienia należy nałożyć niewielką ilość kleju do poprawki w celu całkowitego uszczelnienia
6. Odczekać 30 minut na wyschnięcie i związania kleju przed napompowaniem dętki
7. Ostatnim krokiem jest zaaplikowanie odrobiny wody w miejsce naprawy, aby sprawdzić czy przebicie zostało prawidłowo uszczelnione

Sprawdzenie ciśnienia w oponach

1. Należy zdjąć kapturek ochronny z zaworu opony
2. Przytrzymać miernik ciśnienia (7) na zaworze opony i odczytać wyświetlony pomiar
3. Jeśli ciśnienie wydaje się niskie, napompuj zgodnie z instrukcjami producenta pojazdu/opony

Kontakt

W celu uzyskania porady technicznej lub naprawy, skontaktuj się z infolinią pod numerem (+44) 1935 382 222

Strona internetowa: silverlinetools.com/pl-PL/Support

Adres (GBR): Toolstream Ltd., Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Wielka Brytania.

Adres (UE): Toolstream B.V., Holtum-Noordweg 11, Unit 4, 6121 RE Born, Holandia.